

Lansinoh®

Lansinoh® Einzelpumpset

Gebrauchsanweisung

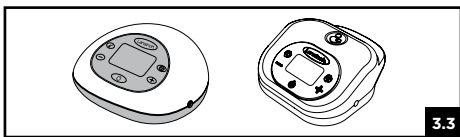
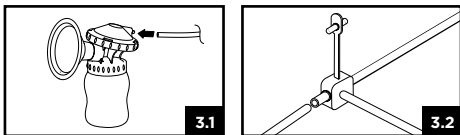
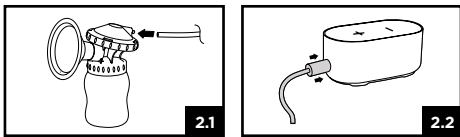
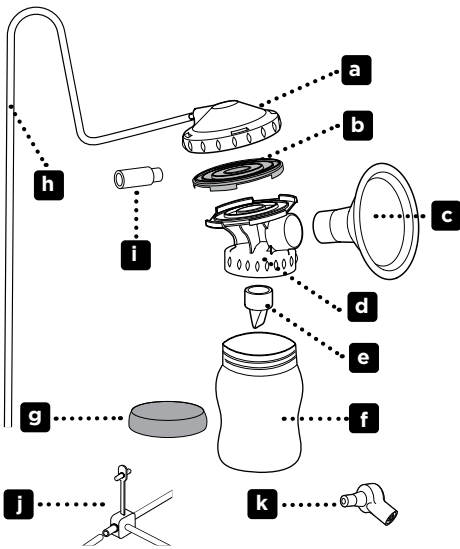


EN Lansinoh® Single Pump Set Instructions for Use

TR Lansinoh® Tekli Pompa Seti Kullanma Talimatları

FR Set d'expression simple - Mode d'emploi

NL Handleiding Lansinoh® enkele kolfset



DE / GERMAN

LANSINOH® EINZELPUMPSET
In dieser Anleitung erfahren Sie, wie Sie das Einzelpumpset sowohl für die Lansinoh® Elektrische Milchpumpe Kompakt als auch für die Lansinoh® 2in1 Elektrische Doppelmilchpumpe benutzen können. Verwenden Sie dieses Einzelpumpset nur mit Lansinoh® Milchpumpen.

- Die Lansinoh® Milchpumpen arbeiten mit einem hygienischen, geschlossenen System. Zerlegen Sie das Pumpset in seine Einzelteile. Legen Sie die Schläuche, das Schlauchverbindungsstück (Y-Form) und das Pumpverbindungsstück (L-Form) beiseite. Die Schläuche kommen nicht mit Muttermilch in Berührung. **Sie müssen und dürfen daher nicht gereinigt werden.** Kochen Sie alle weiteren Teile für 5 Minuten aus.
- Stellen Sie vor jedem Zusammenbau sicher, dass alle Teile sauber und vollkommen trocken sind.
- Bitte waschen Sie vor jedem Zusammenbau Ihre Hände.
- Alle Teile außer den Schläuchen und Verbindungsstücken (Y & L) sind geschirrspülmaschinengeeignet. Bitte beachten Sie: Ventil und Membran sind aus Silikon und somit empfindlich. Wir empfehlen daher die Reinigung dieser Teile per Hand in warmem Spülwasser.
- Bitte reinigen und sterilisieren Sie alle dafür vorgesehenen Teile nach jedem Gebrauch. Hinweis: Eine Sterilisation allein reicht als Reinigung nicht aus.

| PUMPSET | ARTIKELNUMMER |
|--|---------------|
| a Membrankappe | P53410 |
| b Membran | P53402 |
| c ComfortFit® Saugaufsätze 25 mm / 30,5 mm | P53408/P50419 |
| d Pumpenkörper | P53454 |
| e Weißes Ventil | P53401 |
| f Babyflasche (160 ml) | P53451 |
| g Verschlusskappe | P53461 |
| TEILE DER MILCHPUMPE UND ZUBEHÖR | ARTIKELNUMMER |
| h Silikonschläuche | P53458 |
| i Verbindungsstück | P54106 |
| j Schlauchverbindungsstück (Y) | P53405 |
| k Pumpverbindungsstück (L) | P53453 |

1. ZUSAMMENBAU

(Gültig sowohl für die Lansinoh® Elektrische Milchpumpe Kompakt als auch für die Lansinoh® 2in1 Elektrische Doppelmilchpumpe.)

- Setzen Sie die violette Membran (b) wie in der Abbildung dargestellt auf den Pumpenkörper (d).
- Befestigen Sie anschließend die Membrankappe (a) durch Drehen im Uhrzeigersinn auf dem Pumpenkörper (d).
- Wählen Sie einen der beiden Saugaufsätze: Standard oder Large (c).
- Stecken Sie den entsprechenden Saugaufsatz (c) in den Pumpenkörper (d).
- Stecken Sie das weiße Ventil (e) vorsichtig von unten in das Gehäuse des Pumpenkörpers (d).

Hinweis: Bitte gehen Sie mit dem empfindlichen weißen Ventil immer vorsichtig um.

2. NUTZUNG ALS EINZELPUMPSET (FÜR LANSINOH® ELEKTRISCHE MILCHPUMPE KOMPAKT)

- Bitte führen Sie den langen Schlauch (600 mm) (h) von hinten in die Membrankappe (a) ein.
- Bitte führen Sie das gerade Verbindungsstück (i) seitlich in den Pumpmotor und verbinden Sie das andere Ende des Schlauches damit.

3. NUTZUNG ALS DOPPELPUMPSET (FÜR LANSINOH® 2IN1 ELEKTRISCHE DOPPELMILCHPUMPE)

Sie benötigen hierzu zwei kurze Schläuche (300 mm) (h), einen langen Schlauch (600 mm) (h), das L-förmige Pumpverbindungsstück (k) sowie das Y-förmige Schlauchverbindungsstück (j).

- Bitte führen Sie jeweils einen kurzen Schlauch (300 mm) (h) von hinten in die Membrankappen (a) ein.
- Verbinden Sie beide kurzen Schläuche (h) mithilfe des Y-förmigen Schlauchverbindungsstückes (j) mit dem langen Schlauch (600 mm) (h).
- Bitte führen Sie das L-förmige Pumpverbindungsstück (k) seitlich in den Pumpmotor und verbinden Sie das andere Ende des langen Schlauches (600 mm) damit.

| SYMBOLE | BEDEUTUNG |
|---------|---|
| | Gebrauchsanweisung befolgen |
| | Name des Herstellers |
| | Angabe des Herstelldatums |
| | Angabe der Bestellnummer des Geräts |
| | Angabe der Chargennummer |
| | Gerät vor Sonneneinstrahlung schützen |
| | Gerät vor Feuchtigkeit und Nässe schützen |
| | Angabe, dass die Verpackung Produkte enthält, die für den Kontakt mit Lebensmitteln vorgesehen sind |
| | Hinweis, dieses empfindliche Gerät vorsichtig zu handhaben |
| | Hinweis auf die Konformität mit den wesentlichen Anforderungen der Richtlinie des Europäischen Rates 93/42/EEG vom 14. Juni 1993 über Medizingeräte |

Bei dem Lansinoh® Einzelpumpset handelt es sich um Zubehör für ein medizinisches Produkt. Es muss somit gemäß den örtlich gültigen Vorschriften und Gesetzen als Medizinprodukt entsorgt werden.

Im Zusammenhang mit diesem Produkt auftretende schwerwiegende unerwünschte Ereignisse müssen sofort an Lansinoh Laboratories und die örtlich zuständige Behörde gemeldet werden.

Verwendungszweck

Das Lansinoh® Einzelpumpset ist für das Abpumpen und Sammeln der Muttermilch stillender Frauen vorgesehen, um Babys mit dieser Muttermilch zu füttern. Das Lansinoh® Einzelpumpset ist für die Verwendung durch nur eine Benutzerin vorgesehen.

Indikationen

Das Lansinoh® Einzelpumpset hilft bei medizinischen Problemen, die durch eine zu geringe Abgabe von Muttermilch verursacht werden, z. B. Milchstau, Verstopfung der Milchgänge und Brustentzündung. Ebenso werden durch die Nutzung des Lansinoh® Einzelpumpsets wund und rissige Brustwarzen geschont. Zudem hilft

es dabei, Hohl- oder Flachwarzen hervorzuziehen. Des Weiteren ermöglicht das Lansinoh® Einzelpumpset Müttern, die ihre Kinder aus verschiedensten Gründen (wie Problemen beim Anlegen oder frühgeborenen oder kranken Babys) nicht direkt stillen können, diese mit Muttermilch zu versorgen.

Kontraindikationen

Es sind keine Voraussetzungen bekannt, unter denen von der Verwendung des Lansinoh® Einzelpumpsets abgeraten wird.

EN / ENGLISH

LANSINOH® SINGLE PUMP SET

Please note these instructions will show you how to use this pump set as a single pump set for Lansinoh® Compact Single Electric Breast Pump as well as using it as part of a double pump set for the Lansinoh® 2in1 Electric Breast Pump or Smart Pump 2.0 Double Electric Breast Pump. Use this pump set only with Lansinoh breast pumps.

- Apart from the tubing, Y connector and L connector, please take everything apart, and boil them for 5 minutes to sanitize. (Lansinoh pumps are a closed system design, therefore, the tubing must not be sanitized.)
- Always make sure all parts are clean and completely dry before assembly.
- Always wash your hands before assembly.
- All parts, apart from the tubing and connectors (Y & L) are dishwasher safe.

Please note: valve and diaphragm are made from silicone and thus need to be treated carefully. We recommend washing these parts by hand in warm soapy water.

| BREASTMILK EXPRESSION SET | ITEM NUMBER |
|--|---------------|
| a Diaphragm Cap | P53410 |
| b Diaphragm | P53402 |
| c ComfortFit® Breast Cushion 25mm / 30.5mm | P53408/P50419 |
| d Breast Cushion Body | P53454 |
| e White Valve | P53401 |
| f 160ml (5oz) Bottle | P53451 |
| g Sealing Cap | P53461 |
| BREAST PUMP PARTS AND ACCESSORIES | ITEM NUMBER |
| h Silicone Tubing Set | P53458 |
| i Pump Connector | P54106 |
| j Y connector | P53405 |
| k L connector | P53453 |

1. ASSEMBLY

(Valid for Lansinoh® Compact Single Electric Breast Pump, Lansinoh® 2in1 Electric Breast Pump and Smart Pump 2.0 Double Electric Breast Pump.)

- Place purple diaphragm (b) on top of breast cushion body (d) as shown in the diagram.
- Then place and twist the diaphragm cap (a) onto breast cushion body (d) enclosing the purple diaphragm.
- Push ComfortFit™ breast cone (c) into breast cushion body (d).
- Gently secure white valve (e) into the bottom of breast cushion body (d).
Note: Use caution when handling and cleaning the small white valve (e).
- Screw collection container (f) onto breast cushion body (d).
- Insert tubing (h) into back of diaphragm cap (a); ensure tight fit.
- Insert tubing connector (i) between the sets. Place tubing into the pump.

2. ASSEMBLING THE TUBING FOR THE LANSINOH COMPACT SINGLE ELECTRIC BREASTPUMP

- Please insert the long tubing (600mm) into the rear of the diaphragm cap.
- Please insert the straight pump connector into the pump motor and connect the other end of the long tube (600mm) to it.

3. ASSEMBLING THE TUBING FOR LANSINOH® 2IN1 ELECTRIC BREAST PUMP AND SMART PUMP 2.0 DOUBLE ELECTRIC BREAST PUMP

You will need two short tubes (300mm), one long tube (600mm), the L-shaped pump connector and the Y-connector

- Please place one short tube (300mm) into the each of the rear of the diaphragm cap.
- Connect both short tubes (300mm) and the long tube (600mm) using the Y-connector

3. Please insert the L-shaped pump connector into the pump motor and connect the other end of the long tube (600mm) to it.

| SYMBOLS | MEANING OF THE SYMBOLS |
|---------|--|
| | Read and follow the instructions for use |
| | Identifies the manufacturer |
| | Indicates the date of manufacture |
| | Indicates the part number of the device |
| | Indicates the batch number |
| | Keep the device away from sunlight |
| | Keep the device dry |
| | Indicates that the packaging contains products intended to come in contact with food. |
| | Indicates to handle the fragile device with care. |
| | Indicates the compliance with the essential requirements of the Council Directive 93/42/EEC of 14 June 1993 concerning medical devices |

This product is a medical device accessory and should be disposed as a medical product according to the local procedures and regulations.

Serious events experienced from using this product should be reported immediately to Lansinoh Laboratories and to the local competent Authority.

Intended Use

Lansinoh® Single Pump Set is intended to express and collect the breastmilk of a nursing woman for the purpose of feeding collected breastmilk to a baby. Lansinoh® Single Pump Set is intended for a single user.

Indications

Lansinoh® Single Pump Set is indicated to elimination of clinical situations such as milk stasis in the breast, engorgement and mastitis caused by insufficient milk discharge, relieve sore and cracked nipples and to bring out flat or inverted nipples. Also, Lansinoh® Single Pump Set enables mothers to provide breast milk for babies who cannot feed directly at the breast for a variety of reasons, such as latch-on problems, premature or unwell babies.

Contraindication

There are no known contraindications.

TR / TURKISH

LANSINOH® TEKLİ POMPA SETİ

Bu kullanma talimatı, pompa setinizin Lansinoh® Kompakt Tekli Elektrikli Göğüs Pompası ile tekli pompa seti olarak nasıl kullanılacağını ve ayrıca Lansinoh® Çiftli Elektrikli Göğüs Pompası veya Smart Pump 2.0 Elektrikli Göğüs Pompası ile ikili pompa setinin bir parçası olarak nasıl kullanılacağı konusunda bilgi verecektir. Bu pompa setini yalnızca Lansinoh göğüs pompaları ile kullanın.

- Hortum, Y ve L hortum bağlantı aparatları hariç tüm parçaları birbirinden ayırarak, ilk kullanımdan önce sterilize etmek için 5 dakika boyunca kaynatın. (Lansinoh göğüs pompalarının tasarımında bulunan kapalı diyafram sistemi sayesinde, hortum bağlantısının sterilize edilmesi gerekmez.)
- Pompa setinizi monte etmeden önce tüm parçaların temiz ve tamamen kuru olduğundan emin olun.
- Pompa setinizi monte etmeden önce mutlaka ellerinizi yıkayın.
- Hortum, Y ve L bağlantı aparatları hariç tüm parçalar bulaşık makinesinde yıkanmaya uygundur.

Not: Göğüs aparatının kenarları, valf ve diyafram silikondan üretilmiştir. Silikon kolay deforme olabilen bir materyal olduğu için bu parçaların sıcak sabunlu su ile elde yıkanmasını öneririz.

| SAĞIM SETİ | ÜRÜN KODU |
|------------|--|
| a | Diyafram Kapağı P53410 |
| b | Diyafram P53402 |
| c | ComfortFit®Göğüs Yastığı 25 mm / 30,5 mm P53408/P50419 |
| d | Göğüs Yastığı Gövdesi P53454 |
| e | Beyaz Valf P53401 |
| f | 160 ml Biberon Şişesi P53451 |
| g | Kapama Diski P53461 |

| GÖĞÜS POMPA SI PARÇALARI VE AKSESUARLARI | ÜRÜN KODU |
|--|----------------------------------|
| h | Silikon Hortum Seti P53458 |
| i | Pompa Bağlantısı P54106 |
| j | Y Hortum Bağlantı Aparatı P53405 |
| k | L Hortum Bağlantı Aparatı P53453 |

1. KURULUM

(Lansinoh® Kompakt Tekli Elektrikli Göğüs Pompası, Lansinoh® Çiftli Elektrikli Göğüs Pompası ve Lansinoh® Smartpump 2.0 Elektrikli Göğüs Pompası ile kullanım için geçerlidir.)

- Mor diyaframı (b) göğüs aparatı gövdesi (d) üzerine yukarıdaki şemada gösterildiği gibi yerleştirin.
 - Ardından, diyafram kapağını (a) göğüs aparatı gövdesi (d) üzerine koyun ve diyaframı kapatacak şekilde, saat yönüne çevirerek takın.
 - Standart veya büyük, iki göğüs aparatından birini seçerek (c), göğüs aparatı gövdesine (d) iterek monte edin.
 - Beyaz valfi (e) nazikçe göğüs aparatı gövdesinin (d) altına iterek takın. Beyaz valfin tam olarak oturduğundan emin olun.
- Not: Silikon beyaz valfi (e) monte ederken ve temizlerken deforme olmamasına ve yırtılmasına özen gösterin.**
- Anne sütü şişelerini (f) çevirerek göğüs aparatı gövdesine (d) monte edin.
 - Hortumu (h) diyafram kapağının (a) arkasına sıkı bir şekilde takın.
 - Pompa bağlantısını (i) bir ucunu hortuma , bir ucunu pompaya takarak yerleştirin.

2. HORTUMUN LANSINOH® KOMPAKT TEKLİ ELEKTRİKLİ GÖĞÜS POMPA SI'NA MONTE EDİLMESİ

- Uzun hortumu (600mm) diyafram kapağının arkasına takın.
- Kompakt Göğüs Pompası bağlantı aparatını, pompa motoruna takın ve uzun hortumun (600mm) diğer ucunu buna bağlayın.

3. HORTUMUN LANSINOH® ÇİFTLİ ELEKTRİKLİ GÖĞÜS POMPA SI VE LANSINOH SMARTPUMP 2.0 ELEKTRİKLİ GÖĞÜS POMPA SI'NA MONTE EDİLMESİ

Lansinoh® Çiftli Elektrikli Göğüs Pompası'nı ve Lansinoh® Smartpump 2.0 Elektrikli Göğüs Pompası'nı çiftli olarak kullanabilmeniz için iki ayrı pompa setine ihtiyacınız olacak. Çiftli göğüs pompasını tekli olarak kullanmak isterseniz bir adet pompa seti ile kullanabilirsiniz.

İhtiyacınız olanlar; iki kısa hortum (300mm), bir adet uzun hortum (600mm), Y ve L hortum bağlantı aparatları.

- Kısa hortumların (300mm) her birini ayrı ayrı diyafram kapakların arkasına takın.
- Kısa hortumların diğer uçlarını ve uzun hortumun bir ucunu Y hortum bağlantı aparatına monte edin.
- Uzun hortumu (600mm) L şeklindeki pompa bağlantı aparatına ve bağlantı aparatını pompa motor gövdesine takın.

| SİMGELER | SİMGELERİN ANLAMLARI |
|----------|--|
| | Kullanma talimatlarına uyun |
| | Üreticiyi belirtir |
| | Üretim tarihini belirtir |
| | Cihazın parça numarasını belirtir |
| | Parti numarasını belirtir |
| | Cihazı güneş ışığından uzaktaki tutun |
| | Cihazı kuru tutun |
| | Ambalajda gıda ile temas edecek ürünler olduğunu belirtir. |
| | Hassas cihazın dikkatle taşınması gerektiğini belirtir. |
| | 14 Haziran 1993 tarihli tıbbi cihazlara dair 93/42/EEC Konsey Yönergesi gereksinimlerine uygun olduğunu belirtir |

Bu ürün bir tıbbi cihazdır. Yerel prosedür ve düzenlemelere göre tıbbi cihaz olarak imha edilmelidir.

Bu ürünün kullanılmasından kaynaklanan ciddi olaylar derhal Lansinoh Laboratories'e ve yerel yetkili Otoriteye bildirilmelidir.

Kullanım Amacı

Lansinoh® Tekli Pompa Seti'nin amacı, bebeği anne sütü ile beslemek amacıyla emiren kadının sütünün sağılması ve toplanmasıdır. Lansinoh® Tekli Pompa Seti tek kullanıcı içindir.

Endikasyonları

Lansinoh® Tekli Pompa Seti göğüste süt akışının durması, yetersiz süt boşalımı kaynaklı angorjman ve mastit, göğüs uçlarında ağrı ve çatlama ve içe dönük veya düz göğüs uçlarının dışı çekilmesi gibi klinik vakalar için endikedir. Lansinoh Tekli Pompa Seti ayrıca kavrama sorunları, prematüre veya hasta bebekler gibi çeşitli nedenlerle bebeklerini doğrudan besleyemeyen annelerin bebekleri için süt sağmalarına yardımcı olur.

Kontraendikasyonları

Bilinen kontraendikasyon bulunmamaktadır.

FR / FRENCH

SET D'EXPRESSION SIMPLE

Ce set d'expression simple peut s'utiliser seul ou en double suivant le type de tire-lait électrique (Compact, 2 en 1, Smartpump...) . Il ne peut être utilisé qu'avec un tire-lait Lansinoh.

- Mettez les tuyaux et les connecteurs Y et L de côté, prenez tous les autres éléments et faites-les bouillir pendant 10 minutes pour les stériliser. (Les Tires-Lait Lansinoh fonctionnent en circuit fermé, les tuyaux n'ont donc pas besoin d'être stérilisés).
- Veillez toujours à ce que tous les éléments soient propres et parfaitement secs avant de les assembler.
- Lavez-vous toujours les mains avant le montage.
- Tous les éléments, hormis les tuyaux et des connecteurs (Y & L) peuvent aller au lave-vaisselle.

Veillez noter que la valve et la membrane sont en silicone et doivent être entretenus avec soin. Nous conseillons de laver ces éléments à la main à l'eau tiède savonneuse.

| SET TIRE-LAIT MATERNEL | RÉF. ARTICLE |
|------------------------------------|--|
| a | Capuchon de la membrane P53410 |
| b | Membrane P53402 |
| c | Téterelle ComfortFit® 25mm / 30,5mm P53408/P50419 |
| d | Corps de la téterelle pour tire-lait électrique P53454 |
| e | Valve blanche P53401 |
| f | Récipient 160 ml P53451 |
| g | Capuchon hermétique P53461 |
| PIÈCES ET ACCESSOIRES DU TIRE-LAIT | RÉF. ARTICLE |
| h | Tuyaux silicone P53458 |
| i | Connecteur de pompe P54106 |
| j | Connecteur en Y P53405 |
| k | Connecteur en L P53453 |

1. MONTAGE

(Valable pour le Tire-Lait Électrique Simple Lansinoh® ainsi que pour le Tire-Lait Électrique 2 en 1 Lansinoh® et le Smartpump.)

- Placer la membrane violette (b) , flèches vers le haut (flèches visibles), sur le corps de la téterelle (d). Assurez-vous bien que les flèches sont orientées vers la téterelle (c).
 - Placez le capuchon de la membrane (a) sur le corps de la téterelle (d) et tournez-le afin de le fixer, bloquant ainsi la membrane violette (b) entre les deux.
 - Enfoncez la téterelle (c) dans le corps de la téterelle (d).
 - Fixez délicatement la valve blanche (e) à la partie inférieure du corps de la téterelle (d) en veillant à ce qu'elle soit bien enfoncée.
- Remarque : Manipulez et nettoyez la petite valve blanche avec précaution.**
- Vissez le récipient (f) servant à recueillir le lait maternel au corps de la téterelle (d).
 - Insérez le tuyau (h) au dos du capuchon de la membrane (a) et vérifiez l'étanchéité.
 - Connectez l'autre extrémité du tuyau avec le tire-lait

2. MONTAGE DES TUYAUX POUR LE TIRE-LAIT ÉLECTRIQUE SIMPLE LANSINOH

- Insérez le tuyau le plus long (600mm) au dos du capuchon de la membrane.
- Insérez le connecteur en L dans le moteur de la pompe et raccordez-y l'autre extrémité du tuyau le plus long (600mm).

3. MONTAGE DES TUYAUX POUR LE TIRE-LAIT ÉLECTRIQUE 2 EN 1 LANSINOH®

Vous aurez besoin de deux tuyaux courts (300mm), un tuyau long (600mm), du connecteur de pompe en L et du connecteur en Y.

- Placez un tuyau court (300mm) au dos de chaque capuchon de membrane.
- Connectez les deux tuyaux courts (300mm) et le tuyau long (600mm) en utilisant le connecteur en Y.
- Insérez le connecteur de pompe en L dans le moteur de la pompe et raccordez-y l'autre extrémité du tuyau long (600 mm).

| SYMBÔLES | SIGNIFICATION DES SYMBÔLES |
|----------|--|
| | Lire et suivre les instructions d'utilisation |
| | Indique le fabricant |
| | Indique la date de fabrication |
| | Indique le numéro de série de l'appareil |
| | Indique le numéro de lot |
| | Garder l'appareil à l'abri des rayons du soleil |
| | Garder l'appareil à l'abri de l'humidité |
| | Indique que l'emballage contient des produits destinés à entrer en contact avec des aliments. |
| | Indique de manipuler l'appareil fragile avec précaution. |
| | Indique la conformité aux exigences essentielles de la directive 93/42 / CEE du Conseil du 14 juin 1993 concernant les dispositifs médicaux. |

Ce produit est un accessoire de dispositif médical et doit être éliminé comme un produit médical conformément aux procédures et réglementations locales.

Les événements graves liés à l'utilisation de ce produit doivent être signalés immédiatement aux laboratoires Lansinoh et à l'autorité compétente locale.

Utilisation prévue

Le set d'expression simple Lansinoh® est destiné à exprimer et à recueillir le lait maternel d'une femme qui allaite dans le but de donner le lait maternel recueilli à un bébé. Le set d'expression simple Lansinoh® est destiné à un seul utilisateur.

Le set d'expression simple Lansinoh® est indiqué pour résoudre les situations cliniques telles que la stase du lait dans le sein, l'engorgement et la mastite causés par un écoulement de lait insuffisant, soulager les mamelons douloureux et crevassés et pour faire ressortir les mamelons plats ou ombiliqués. En outre, les tire-lait électriques compacts Lansinoh permettent aux mères de fournir du lait maternel aux bébés qui ne peuvent pas téter directement au sein pour diverses raisons, telles que des problèmes de prise du sein, des bébés prématurés ou malades.

Contre-indication

Il n'y a pas de contre-indications connues.

NL / NEDERLANDS

LANSINOH® ENKELE KOLFSET

Merk op dat deze handleiding beschrijft hoe u deze kolfset gebruikt als een enkele kolfset voor zowel Lansinoh compacte enkele elektrische borstkolf als onderdeel van een dubbele kolfset voor de Lansinoh 2-in-1 elektrische borstkolf of de Smartpump 2.0 dubbele elektrische borstkolf. Deze kolfset alleen gebruiken met borstkolven van Lansinoh.

- Haal de kolf uit elkaar behalve de slangen, Y-connector en L-connector, en kook alle onderdelen gedurende 5 minuten om te steriliseren. (De kolven van Lansinoh zijn ontworpen als een gesloten systeem; hierdoor is het niet noodzakelijk om de slangen te ontsmetten.)
- Zorg ervoor dat alle onderdelen schoon en helemaal droog zijn voor u de kolf opnieuw in elkaar zet.
- Was altijd uw handen voor u de borstkolf in elkaar zet.
- Alle onderdelen (behalve de Y-connector en L-connector) zijn vaatwasserbestendig.

Merk op: het ventiel en het membraan zijn vervaardigd uit silicone en moeten dus voorzichtig worden behandeld. Wij raden aan om deze onderdelen met de hand te wassen in een soepje.

| KOLFSET | | ARTIKELNUMMER |
|---------------------------|---------------------------------------|---------------|
| a | Membraandop | P53410 |
| b | Membraan | P53402 |
| c | ComfortFit™ borstschild 25mm / 30,5mm | P53408/P50419 |
| d | Borstkussenlichaam | P53454 |
| e | Wit ventiel | P53401 |
| f | Fles van 160 ml | P53451 |
| g | Afsluitdop | P53461 |
| ONDERDELEN EN ACCESSOIRES | | ARTIKELNUMMER |
| h | Silicone slangen | P53458 |
| i | Rechte connector | P54106 |
| j | Y-connector | P53405 |
| k | L-connector | P53453 |

1. MONTAGE

(Geldig voor de Lansinoh compacte enkele elektrische borstkolf, de Lansinoh 2-in-1 elektrische borstkolf en de Smartpump 2.0 dubbele elektrische borstkolf.)

- Plaats het parse membraan (b) bovenop het borstkussenlichaam (d) (zie tekening).
 - Plaats vervolgens de membraandop (a) op het borstkussenlichaam (d) dat het parse membraan (b) afsluit en draai eraan.
 - Duw het ComfortFit™ borstschild (c) in het borstkussenlichaam (d).
 - Zet het witte ventiel (e) voorzichtig vast in de onderkant van het borstkussenlichaam (d).
- Merk op: Wes voorzichtig bij het behandelen en reinigen van het kleine witte ventiel.**
- Schroef de fles (f) op het borstkussenlichaam (d).
 - Steek de slangen (h) achteraan in de membraandop (a); zorgt dat ze goed vastzitten.
 - Steek de connector tussen de sets. Steek de slangen in de kolf.

2. DE SLAGEN VAN DE LANSINOH COMPACTE ENKELE ELEKTRISCHE BORSTKOLF MONTEREN

- Steek de lange slang (600 mm) achteraan in de membraandop.
- Steek de rechte connector in de kolfmotor en steek het andere uiteinde van de lange slang (600 mm) erin.

3. DE SLAGEN VAN DE LANSINOH 2-IN-1 ELEKTRISCHE BORSTKOLF EN DE SMARTPUMP 2.0 DUBBELE ELEKTRISCHE BORSTKOLF MONTEREN

U hebt hiervoor twee korte slangen (300 mm), één lange slang (600 mm), de L-connector en de Y-connector nodig.

- Steek achteraan in elke membraandop één korte slang (300 mm).
- Sluit de twee korte slangen (300 mm) en de lange slang (600 mm) aan met de Y-connector.
- Steek de L-connector in de kolfmotor en steek het andere uiteinde van de lange slang (600 mm) erin.

| SYMBOLLEN | BETEKENIS VAN DE SYMBOLLEN |
|-----------|--|
| | Lees en volg de gebruiksinstructies |
| | Identificatie van de fabrikant |
| | Productiedatum |
| | Onderdeelnummer van het hulpmiddel |
| | Batchnummer |
| | Houd het hulpmiddel uit direct zonlicht |
| | Houd het hulpmiddel droog |
| | Geeft aan dat de verpakking producten bevat die bedoeld zijn om in contact te komen met voedsel. |
| | Geeft aan dat je het hulpmiddel voorzichtig moet behandelen. |
| | Conform de essentiële vereisten van Richtlijn 93/42/EEG van de Raad van 14 juni 1993 betreffende medische hulpmiddelen |

Dit product is een accessoire voor een medisch hulpmiddel en moet volgens de plaatselijke procedures en voorschriften als een medisch product worden afgevoerd.

Ernstige voorvallen naar aanleiding van het gebruik van dit product moeten onmiddellijk worden gemeld bij de Lansinoh Laboratoria en aan de plaatselijke bevoegde instantie.

Beoogd gebruik

De Lansinoh® Single Expression Set is bedoeld voor het afkoken en het opvangen van de moedermelk van een vrouw die borstvoeding geeft, met als doel de opvangen moedermelk aan een baby te voeden. De Lansinoh® Single Expression Set is bedoeld voor slechts één gebruiker.

De Lansinoh® Single Expression Set is geïndiceerd om klinische situaties op te lossen zoals melkstagnatie in de borst, verstopping en mastitis veroorzaakt door onvoldoende melkstroom, om pijnlijke en gebarsten tepels te verlichten en om platte of geïrriteerde tepels naar buiten te laten komen. Bovendien kunnen moeders met de compacte elektrische borstkolf van Lansinoh moedermelk toedienen aan baby's die om uiteenlopende redenen niet rechtstreeks aan de borst kunnen drinken, zoals problemen bij het aanleggen, premature of zieke baby's.

Contra-indicatie

Er zijn geen contra-indicaties bekend.

Lansinoh® Laboratories Saglik Gereçleri Tasarim San. Tic. Ltd. Sti.
Zafer SB Mah. Gunduz Sk. No:13 E.S.B Gaziemir/ Izmir/ Turkiye

0197

Lansinoh Laboratories Inc. | lansinoh.de
Niederlassung Deutschland, Bayerischer Platz 1, 10779 Berlin, Germany

Lansinoh Laboratories UK Ltd | lansinoh.co.uk
Ground Floor, West Mayesbrook House, Lawnswood Business Park,
Leeds, LS16 6QY, UK

Lansinoh Lab. Inc. Mer. Delaware ABD Türkiye İstanbul Şubesi | lansinoh.com.tr
Atatürk Mahallesi Ertuğrul Gazi Sk. Metropol, İstanbul A2, Blok Kat: 22 Daire: 340 34758,
Ataşehir/İstanbul/Türkiye

Lansinoh Laboratories FRBNL | lansinoh.fr | lansinoh.nl
Brambroek 23B, 9500 Geraardsbergen, Belgium

Lansinoh® is a registered trademark of Lansinoh Laboratories, Inc. © 2022 Lansinoh Laboratories, Inc.
All rights reserved.

PS534331F0522 Date of Issue of the Instructions for Use: 02/05/2022